

# Erster Akt

Kaffeehaus

## Erste Szene

Ferrando. Don Alfonso. Guglielmo.

### Nr. 1. Terzett

**Allegro**

**Str.** *f* *3* *p* *3*

**Ob. Fg. Hrn.** *f* *p* *f* *p* *f*

**Ferrando**

Nein, nein, Do - ra - bel - lä, sie wag - te es nie, sie wag - te es  
La mia Do - ra - bel - la ca - pa - ce non è, ca - pa - ce non

**Fe.**

nie: So rei - zend und schön, so be - stän - dig ist sie, so rei - zend und  
è: fe - del quan - to bel - la il cie - lo la fè, fe - del quan - to

**mf** *p* **mf** *p*

**Fe.**

schön, so be - stän - dig ist sie. [9]  
bel - la il cie - lo la fè.

**Guglielmo**

So ist Fior - di - li - gi auch lau - ter wie  
La mia Fior - di - li - gi tra - dir - mi non

**G.**

G. 

Gold, auch lau - ter wie Gold, sie bleibt oh - ne Wan - del ge - treu mir und  
 sa, tra - dir - mi non sa, u - gua - le in lei cre - do co - stan - za e bel -

*tr.*  
*mf p* *mf p*

## Don Alfonso

D. A. 

Ich hab grau - e  
 Ho i cri - ni già

G. 

hold, sie bleibt oh - ne Wan - del ge - treu mir und hold.  
 tà, u - gua - le in lei cre - do co - stan - za e bel - tà.

*mf* *p*

D. A. 

Haa-re und sprach aus Er - fah - rung, doch sei nun dem  
 gri - gi ea ca - the - dra par - lo, ma ta - li li -

*mf* *p* *mf* *f* *p*

D. A. 

Strei - ten ein En - de ge - macht, doch sei nun dem Strei - ten ein En - de ge -  
 ti - gi fi - ni - sca - no quà, ma ta - li - li - ti - gi fi - ni - sca - no

Ferrando

Fe. Ihr wag - tet zu sa - gen, sie könn - ten uns täuschen, das müßt Ihr be -  
 No, det - to ci a - ve - te che in - fi - de es - ser pon - no, pro - var cel' do -

D.A.

macht.  
 quà.

Guglielmo

G. Ihr wag - tet zu sa - gen, sie könn - ten uns täuschen, das müßt Ihr be -  
 No, det - to ci a - ve - te che in - fi - de es - ser pon - no, pro - var cel' do -

Ob. Fg. Hrn. *mf p* *mf p*

(Ferrando und Guglielmo  
 legen die Hand an den Degen)

Fe. wei - sen, sonst nehmt euch in acht. Doch, doch, wir ver -  
 ve - te, se a - ve - te o - ne - stà. No, no le vo -

D.A.

G. O laßt die Be - wei - se...  
 Tai pro - ve la - scia - mo...

G. wei - sen, sonst nehmt euch in acht. Doch, doch, wir ver -  
 ve - te, se a - ve - te o - ne - stà. No, no le vo -

*cresc.* *p* *f*

Fe. langens, sonst zieht eu - ren De - gen, sonst zieht eu - ren De - gen, sonst zieht eu - ren  
 gli - a - mo: o fuo - ri la spa - da, o fuo - ri la spa - da, o fuo - ri la

G. langens, sonst zieht eu - ren De - gen, sonst zieht eu - ren De - gen, sonst zieht eu - ren  
 gli - a - mo: o fuo - ri la spa - da, o fuo - ri la spa - da, o fuo - ri la

Ob. Fg. *[p]* *f* *[p]* *f* *tr*

Bläs.

Str. *[p]* *f* *[p]* *f* *tr*

(Beiseite)

Fe. De - gen, die Freund - schaft ist aus. Don Alfonso (beiseite) Der rührt mir ans  
 spa - da rom-piam Va - mi-stà. Sul vi - vo mi

D.A. Welch tö - richt Be-geh-ren,  
 O paz - zo de - si - re, (Beiseite)

G. De - gen, die Freund - schaft ist aus. Der rührt mir ans  
 spa - da rom-piam Va - mi-stà. Sul vi - vo mi

Fe. Le - ben, der rührt mir ans Le - ben, der wa - get, nur  
 toc - ca, sul vi - vo mi toc - ca chi la - scia di

D.A. welch tö - richt Be-geh-ren, die Wahr - heit  
 o paz - zo de - si - re, cer - car di

G. Le - ben, der rührt mir ans Le - ben, der wa - get, nur  
 toc - ca, sul vi - vo mi toc - ca chi la - scia di

Fe. lei - se ein Wört - chen zu spre - chen, ein Wört - chen, be - leid' - gend für  
 boc - ca sor - ti - re un ac - cen - to, che tor - to, che tor - to le

D.A. zu hö - ren, ist im - mer be - denk - lich, er - freu - lich, er - freu - lich wohl  
 soo - pri - re quel mal che tro - va - to me - schi - ni, me - schi - ni ci

G. lei - se ein Wört - chen zu spre - chen, ein Wört - chen, be - leid' - gend für  
 boc - ca sor - ti - re un ac - cen - to, che tor - to, che tor - to le

Fe. sie, ein Wört-chen zu spre-chen, ein Wört-chen zu spre-chen, ein Wört-  
 fa, chi la - scia di boc - ca sor - ti - re un ac - cen - to che tor -

D.A. nie, ist im-mer be-den-lich, ist im-mer be-den-lich, er-freu -  
 fa, cercar di sco - pri - re quel mal che tro - va - to me - schi -

G. sie, ein Wört-chen zu spre-chen, ein Wört - chen zu spre-chen, ein Wört -  
 fa, chi la - scia di boc - ca sor - ti - re un ac - cen - to che tor -

Ob. Fg.

Fe. chen, be-leid' - gend für sie, be - leid' - - - - - gend für  
 to, che tor - to le fa, che tor - - - - - to le

D.A. - - - - - lich, er-freu - lich wohl nie, er-freu - - - - - lich, er-freu - lich wohl  
 ni, me - schi - ni ci fa, me - schi - ni, me - schi - ni ci

G. chen, be-leid' - gend für sie, be - leid' - - - - - gend, be - leid' - gend für  
 to, che tor - to le fa, che tor - - - - - to, che tor - to le

f p

Fe. sie, be - leid' - - - - - gend für sie, be - leid' - gend für  
 fa, che tor - - - - - to le fa, che tor - to le

D.A. nie, er - freu - - - - - lich, er - freu - lich wohl nie, er - freu - lich wohl  
 fa, me - schi - - - - - ni, me - schi - ni ci fa, me - schi - ni ci

G. sie, be - leid' - - - - - gend, be - leid' - gend für sie, be - leid' - gend für  
 fa, che tor - - - - - to, che tor - to le fa, che tor - to le

f p

Fe.  
D.A.  
G.

sie, be - leid' - gend für sie.  
fa, che tor - to le fa.

nie, er - freu - lich wohl nie.  
fa, me - schi - ni ci fa.

sie, be - leid' - gend für sie.  
fa, che tor - to le fa.

*cresc.* *f* Bläs. Str. 3 3

## Rezitativ

Guglielmo Don Alfonso (gelassen)

G.  
D.A.

Zieht den De - gen und wählt un - ter uns eu - ren Geg - ner. Ich lie - be den Frieden  
*Fuor la spa - da: scie - glie - te qual di noi più vi pia - ce. Io son uo - mo di pa - ce,*

Cont.  
Cemb.

Ferrando

D.A.  
Fe.

und trag meine Händel gleich bei Tisch aus. Dann schlagt euch gleich, oder sagt uns, warum Ihr un - sern  
*e du - el - li non fo, se non a men - sa. O bat - ter - vi, o dir sub - i - to, perchè d'in - fe - del -*

Don Alfonso

Fe.  
D.A.

Schö - nen nicht ver - traut, ih - re Treu - e be - zwei - felt. San - cta sim - pli - ci - tas,  
*tà le no - stre a - man - ti so - spet - ta - te ca - pa - ci. Ca - ra sem - pli - ci - tà,*